

PHILIPS

HU3000 series

HU3916/HU3918



HU3916

HU3918

User Manual



EN In dry conditions moisture from the humidifier will be absorbed by walls, furniture, and other items in your room. Ventilation of dry outside air will also increase the time it takes to reach the target humidity. To optimize humidification performance, it's recommended to close doors and windows during use.

BG При сухи условия влагата от овлажнителя ще бъде погълната от стените, мебелите и други предмети в стаята ви. Проветряването със сух външен въздух също ще увеличи времето, необходимо за постигане на целевата влажност. За да се оптимизира производителността при овлажняване, е препоръчително да се затворят вратите и прозорците по време на употреба.

CS Za suchých podmínek bude vlhkost ze zvlhčovače absorbována zdi, nábytkem a dalšími věcmi v místnosti. Také větrání suchým vzduchem zvenčí prodlouží čas, který je potřeba k dosažení cílové úrovně vlhkosti. Pro dosažení optimálního zvlhčovacího výkonu doporučujeme mít během používání zavřené dveře a okna.

DA Under tørre forhold absorberes fugt fra luftfugteren af vægge, møbler og andre genstande i rummet. Ventilation af tør luft udefra vil også øge den tid, det tager at nå den ønskede luftfugtighed. For at optimere befugtning anbefales det at lukke døre og vinduer under brug.

DE In trockener Umgebung wird die vom Luftbefeuchter ausgegebene Feuchtigkeit von Wänden, Möbeln und anderen Gegenständen im Raum absorbiert. Auch eine Belüftung mit trockener Außenluft erhöht die Zeit bis zum Erreichen der eingestellten Luftfeuchtigkeit. Es wird empfohlen, während der Verwendung Türen und Fenster geschlossen zu halten, um die Luftbefeuchtungs- und -reinigungslleistung zu optimieren.

ES En ambientes secos, la humedad del humidificador será absorbida por las paredes, los muebles y otros objetos en la habitación. La ventilación del aire exterior seco también aumenta el tiempo que se tarda en alcanzar el objetivo de humedad. Para optimizar el proceso de humidificación, se recomienda cerrar las puertas y las ventanas durante el uso.

FI Kuivassa oloissa ilmastokostuttimen tuottama kosteus imeytyy seinin, huonekaluihin ja muihin pintoihin. Myös kuivaa ulkoilmaa sisätiloihin tuova ilmanvaihto pidentää ilmastokostutukseen tarvittavaa aikaa. Voit tehostaa ilmastokostutusta sulkemalla ovet ja ikkunat käytön ajaksi.

FR Si l'atmosphère est sèche, une partie de l'humidité produite par l'humidificateur d'air sera absorbée par les murs, les meubles et d'autres éléments de votre pièce. L'apport d'air extérieur sec lorsque vous aérez augmente également le temps nécessaire pour atteindre le niveau d'humidité souhaité. Pour optimiser les performances d'humidification, il est recommandé de fermer les portes et fenêtres pendant l'utilisation.

HU Száraz körülmények között a falak, a bútörök, és a helyiségben lévő egyéb tárgyak elnyelik a párástól kiáramló nedvséget. A kívülről beáramló száraz levegő is növeli a célkért beállított páratartalom eléréséhez szükséges időt. A párástási teljesítmény optimalizálása érdekében használat közben célszerű becsukni az ajtókat és ablakokat.

IT In condizioni di aria secca, l'umidità emessa viene assorbita dalle pareti, dai mobili e dagli altri oggetti presenti nell'ambiente circostante. Anche la circolazione di aria secca dall'esterno aumenta il tempo necessario al raggiungimento dell'umidità impostata. Per ottimizzare le prestazioni di umidificazione, si consiglia di chiudere le porte e le finestre durante l'utilizzo.

KK Күрғақ жағдайларда ығалдандырғыш ығалы қабырғаларға, жиһазға және бөлмедегі басқа элементтерге сінеді. Сонымен қатар, құрғақ сыртқы ауаны желдету мақсатты ығалдылыққа қол жеткізу уақытын арттырады. Ығалдандыру өнімділігін онтайландыру үшін, есіктер мен терезелерді қолданыс барысында жабу ұсынылады.

MK Во суви услови влагата од овлажувачот за воздух ќе се апсорбира од ѕидовите, мебелот и од други предмети во вашата просторија. Исто така, проветрувањето со сув надворешен воздух ќе го зголеми времето што е потребно за да се постигне саканата влажност. За да ја оптимизирате ефикасноста на овлажување, ви препорачуваме да ги затворите вратите и прозорците при употребата.

NL In droge omstandigheden wordt vocht van de luchtbevochtiger geabsorbeerd door muren, meubilair en andere voorwerpen in uw kamer. Door ventilatie van droge buitenlucht duurt het ook langer voordat de gewenste luchtvochtigheid wordt bereikt. Voor de beste bevochtigingsprestaties wordt aanbevolen om deuren en ramen gesloten te houden tijdens gebruik.

NO Vegger, møbler og andre gjenstander absorberer fuktigheten fra luftfukteren i tørre omgivelser. Ventilasjon og torr luft fra utsiden sørger også for at tiden det tar å nå målet for fuktighetsnivå, øker. Hvis du vil ha optimal fukting, anbefaler vi at du lukker dører og vinduer under bruk.

PL W suchym otoczeniu wilgoć pochodząca z nawilzacza jest pochłaniana przez ściany, meble i inne przedmioty znajdujące się w pomieszczeniu. Przenikanie do środka suchego powietrza z zewnątrz również wydłuża czas potrzebny do uzyskania docelowej wilgotności. W celu osiągnięcia optymalnej wydajności nawilżania zaleca się zamknąć drzwi i okna podczas użytkowania.

RO În condiții uscate, umiditatea de la umidificator va fi absorbită de pereți, mobilă și alte obiecte din cameră. Ventilația aerului uscat din exterior va mări, de asemenea, intervalul de timp necesar pentru atingerea umidității țintite. Pentru a optimiza performanța de umidificare, îți recomandăm să închizi ușile și geamurile în timpul utilizării.

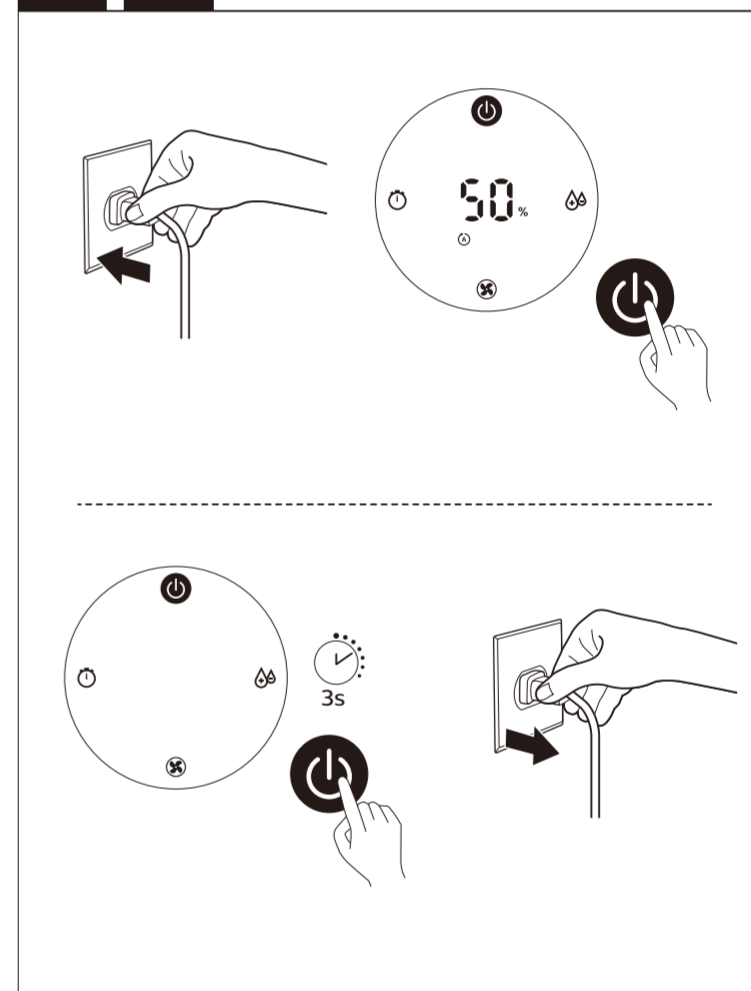
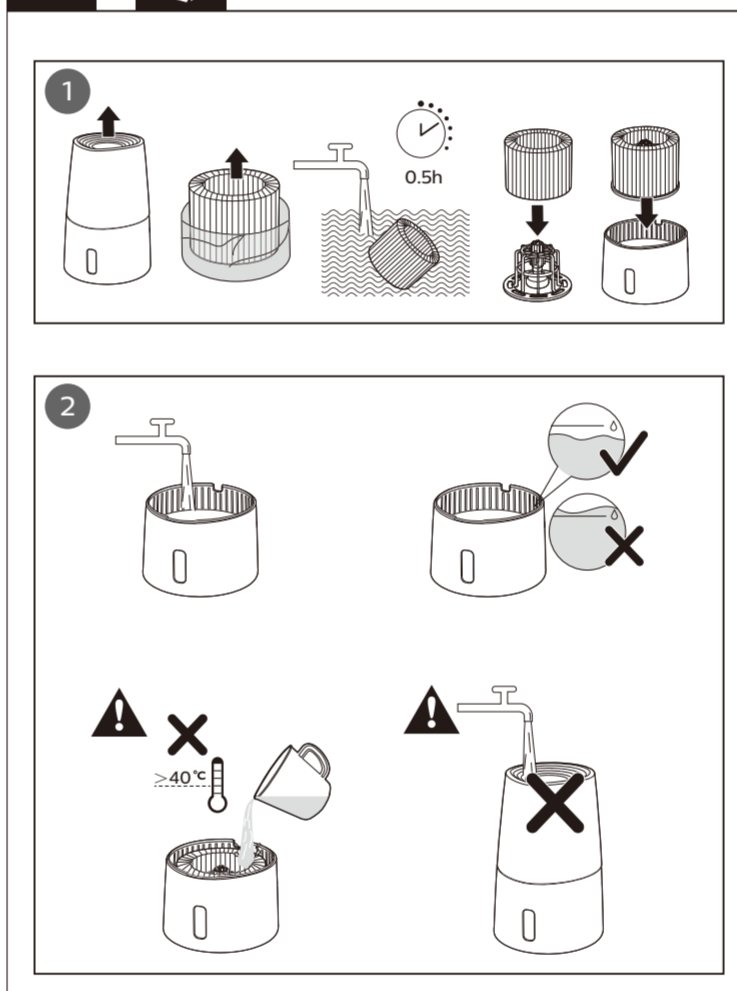
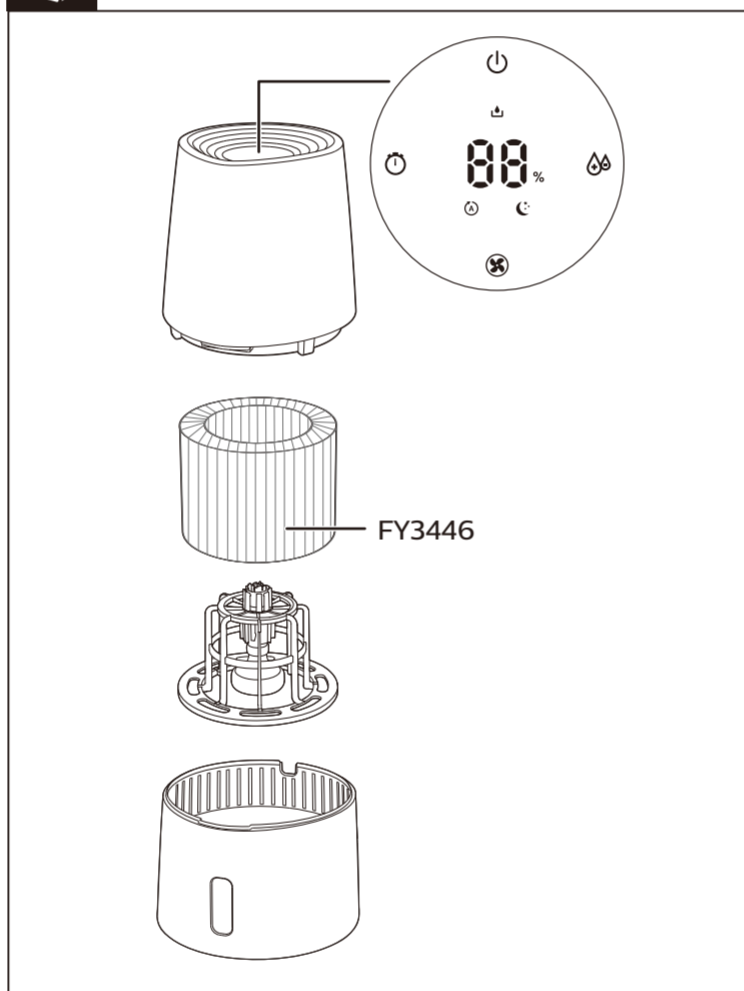
RU При высокой сухости воздуха влага из увлажнителя поглощается стенами, мебелью и другими предметами в помещении. Кроме того, сухой воздух с улицы, поступающий при проветривании помещения, увеличивает время достижения установленного уровня влажности. Для получения оптимальных результатов увлажнения рекомендуется при использовании закрывать двери и окна.

SK V suchých podmienkach budú vlhkost zo zvlhčovača absorbovať steny, nábytok a ďalšie predmety v miestnosti. Vetranie suchým vonkajším vzduchom tiež predlží čas potrebný na dosiahnutie cieľovej úrovne vlhkosti. Na optimalizáciu zvlhčovania odporúčame v priebehu prevádzky zavrieť dvere a okná.

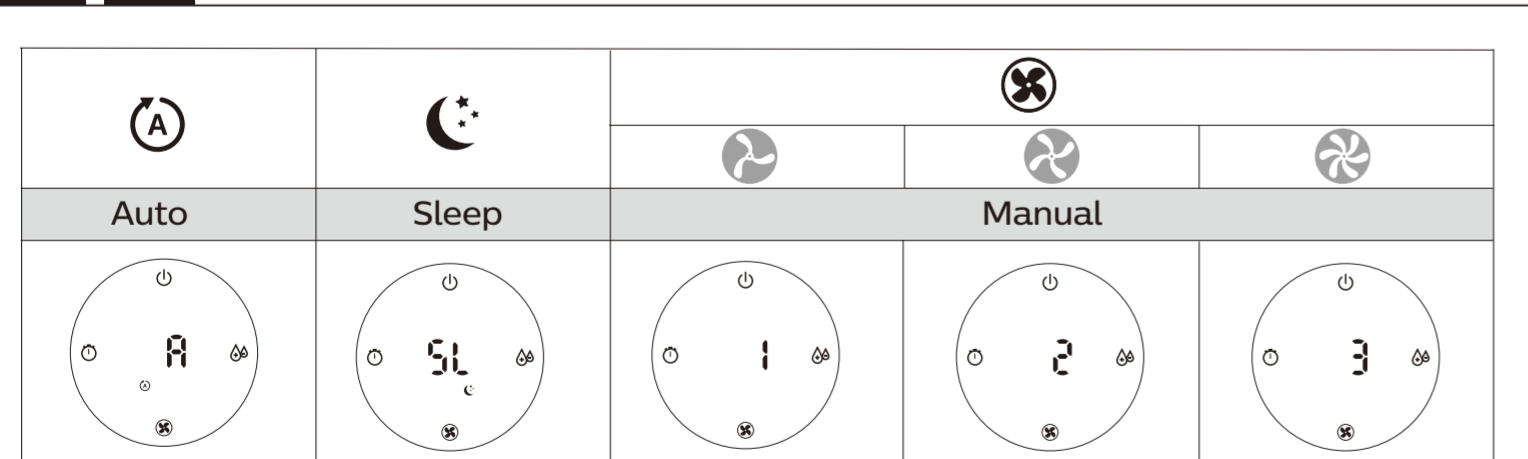
SQ Në kushte të thata, lagështia e krijuar nga lagështuesi i ajrit thihet nga muret, mobielit dhe objektet e tjera në dhomën tuaj. Ajrimi me ajër të thatë nga jashtë do të rritë gjithashtu kohën e nevojshme në mënyrë që ai të arrijë lagështinë e synuar. Për të optimizuar performancën e lagështimit të ajrit rekomandohet që të mbyllni dyert dhe dritaret gjatë përdorimit.

SV I torra förhållanden absorberas fukt från luftfuktaren från väggar, möbler och andra föremål i rummet. Ventilation med torr luft utifrån ökar också den tid det tar att nå målet för luftfuktighet. För att optimera luftfuktningens prestanda bör du stänga dörrar och fönster när du använder luftfuktaren.

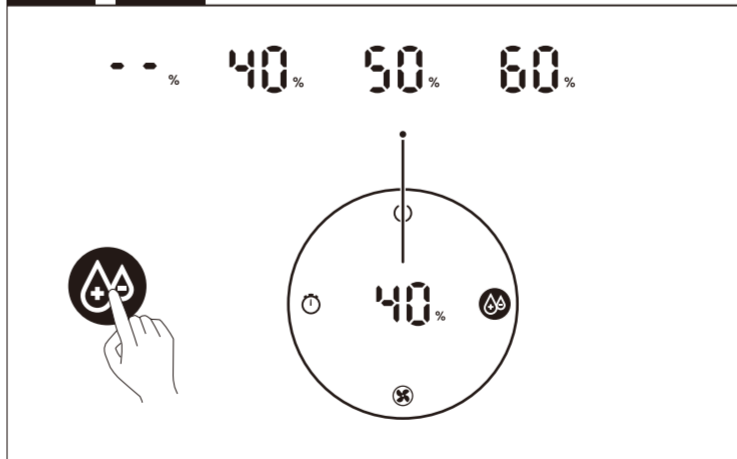
UK Коли в кімнаті сухо, вологу зі зволожувача вбиратимуть стіни, меблі й інші предмети. Вентиляція сухого зовнішнього повітря також збільшить час досягнення потрібного рівня вологості. Щоб оптимізувати ефективність зволоження, рекомендується зачиняти двері та вікна під час використання пристрою.



© 2020 Koninklijke Philips N.V. All rights reserved. 3000 042 82214



EN Auto	Sleep	Manual	MK Автоматски	Мировање	Рачно
BG Авто	Спящ режим	Ръчно	NL Auto	Sluimerfunctie	Handmatig
CS Automatický	Funkce spánku	Manuální	NO Auto	Dvale	Manuelt
DA Auto	Sleep-timer	Manuel	PL Tryb automatyczny	Tryb snu	Ręczny
DE Automatisch	Ruhemodus	Manuell	RO Auto	Mod inactiv	Manual
ES Automático	Desconexión automática	Manual	RU Автоматический режим	Ночной режим	Ручной режим
FI Auto	Uni	Manuaalinen	SK Automaticky	Režim spánku	Manuálne
FR Automatique	Veille	Manuel	SV Auto	Viloläge	Manuell
HU Automatikus	Alvó üzemmód	Kézi	SQ Automatik	Fjetje	Manual
IT Automatico	Sonno	Manuale	UK Автоматичний режим	Режим сну	Вручну
KK Авто	Ұяқы	нұсқау			



EN Set target humidity level. If the humidity level "--%" is selected, the humidifier will keep working until the humidity level reaches 70%RH.

BG Задаване на целево ниво на влажност. Ако е избрано ниво на влажност "--%", овлажнителят ще продължи да работи, докато нивото на влажност не достигне 70% RH.

CS Nastavení cílové úrovně vlhkosti. Když je zvolena úroveň vlhkosti "--%", zvlhčovač bude stále pracovat, dokud okolní vlhkost nedosáhne 70 % RH.

DA Indstil luftfugtighedsniveau. Når luftfugtighedsniveauet "--%" er valgt, vil luftfugteren fugte luften i rummet, indtil den omgivende luftfugtighed når op på 70 % relativ luftfugtighed.

DE Einstellen der Luftfeuchtigkeit. Wenn die Feuchtigkeitsstufe "--%" ausgewählt wird, befeuchtet das Gerät den Raum so lange, bis die Umgebungfeuchtigkeit 70 % RH erreicht.

ES Establecimiento del nivel de humedad deseado. Si se selecciona el nivel de humedad "--%", el humidificador seguirá funcionando hasta que el nivel de humedad alcance el 70 % de humedad relativa.

FI Halutun kosteustason määrittäminen. Kun kosteustasoksi valitaan "--%", ilmastokostutin jatkaa kosteuttamista, kunnes ilman suhteellinen kosteustaso on 70 %.

FR Réglage du taux d'humidité. Si le taux d'humidité "--%" a été choisi, l'humidificateur fonctionne jusqu'à ce que la pièce atteigne 70 % d'humidité relative.

HU A páratartalom szintjének beállítása. A "--%" páratartalomszint kiválasztása esetén a készülék mindaddig működésben marad, amíg a páratartalom szintje el nem éri a 70% RH értéket.

IT Impostazione del livello di umidità da raggiungere. Quando viene selezionato il livello di umidità "--%", l'umidificatore continua a funzionare fino a quando il livello di umidità relativa non raggiunge il 70%.

KK Ығалдылықты септесеу деңгейін орнатыңыз. «--%» ығалдылық деңгейі таңдалса, ығалдылық деңгейі ауаның салыстырмалы ығалдылығының 70% шамасына жеткенше ауа ығалдандырғыш жұмысын істей береді.

MK Postavuvanje sakanano nivo na vlažnost. Ako se izbere nivo na vlažnost od "--%", ovlažjuvačot za vazduh će produžiti da radi do dokle nivo na vlažnost ne dostigne 70 % RH.

NL De gewenste luchtvochtigheidsgraad instellen. Als de vochtigheidsgraad "--%" is gekozen, blijft de luchtbevochtiger de kamer bevochtigen totdat de vochtigheidsgraad 70% RH is bereikt.

NO Angi fuktighetsnivå. Hvis du velger fuktighetsnivå "--%", gir luftfukteren fuktighet til rommet til den relative fuktigheten er på 70 %.

PL Ustawianie poziomu wilgotności. Po wybraniu poziomu wilgotności "--%" urządzenie będzie nawilżać pomieszczenie, aż poziom wilgotności powietrza osiągnie 70% RH.

RO Setarea nivelului de umiditate țintit. Dacă este selectat nivelul de umiditate "--%", umidificatorul va continua să funcționeze până când nivelul de umiditate atinge 70 % UR.

RU Настройка необходимого уровня влажности. При выборе уровня влажности "--%" увлажнитель продолжит работать до тех пор, пока уровень относительной влажности не достигнет 70 %.

SK Nastavenie cieľovej úrovne vlhkosti. Keď vyberiete úroveň "--%", zvlhčovač bude v prevádzke, až kým úroveň vlhkosti nedosiahne 70 % RV.

SQ Vendosja e nivelit të synuar të lagështisë. Nëse zgjidhet niveli i lagështisë "--%", lagështuesi i ajrit do të punojë derisa të arrijtë nivelin e lagështisë 70% e lagështisë relative.

SV Ställa in målluftfuktighetsnivå. När du väljer luftfuktighetsnivån "--%" fortsätter luftfuktaren arbeta tills luftfuktighetsnivån når 70 % relativ luftfuktighet.

UK Налаштування потрібного рівня вологості. Якщо вибрати рівень вологості "--%", пристрій продовжуватиме зволожувати приміщення, доки не буде досягнуто рівня відносної вологості 70%.

Obsah je uzamčen

Dokončete, prosím, proces objednávky.

Následně budete mít přístup k celému dokumentu.



Proč je dokument uzamčen? Nahněvat Vás rozhodně nechceme. Jsou k tomu dva hlavní důvody:

- 1) Vytvořit a udržovat obsáhlou databázi návodů stojí nejen spoustu úsilí a času, ale i finanční prostředky. Dělali byste to Vy zadarmo? Ne*. Zakoupením této služby obdržíte úplný návod a podpoříte provoz a rozvoj našich stránek. Třeba se Vám to bude ještě někdy hodit.

**) Možná zpočátku ano. Ale vězte, že dotovat to dlouhodobě nelze. A rozhodně na tom nezbohatneme.*

- 2) Pak jsou tady „roboti“, kteří se přiživují na naší práci a „vysávají“ výsledky našeho úsilí pro svůj prospěch. Tímto krokem se jim to snažíme překazit.

A pokud nemáte zájem, respektujeme to. Urgujte svého prodejce. A když neuspějete, rádi Vás uvidíme!